

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Some Algerian Specialties

Algerian Arabic transcript:

ع: الماكلة، الماكلة كاين آآ بون، الشربة، الشربة، كاين لحريرة آآ كاين آآ كاين بوراق. البوراق هذا شغل ورق هذه
تاع البوراق و ووو أنا ماشي شاف على كل حال بصح... {ضحك} ... بصح ي آآ طيبي البوراق باللحم تانيك. كاين
الطعام. يعطيله كسكس في لآخور، في المغرب بصح خنا نعطوله الطعام. الطعام بالخضرة و باللحم ولا بالدجاج ولا
بال... آآ في لآخور، في الامازيغ الله اعلم يطيبو الطعام بالحوث تانيك. أنا جامي كليته على كل حال. ايه الطعام. كاين
تانيك ال آآ الطاجين بالزيتون تانيك، الزيتون باللحم. اه، مליح. و زيد آآ كاين آآ اللوبيا الخضرة باللحم، تانيك الكابويا
بال آآ بالكفتة و بالحمص تانيك.

English translation:

A: Food... There is *shourba* [soup] and there is *lehrira*¹. There is also *bourag*, which is kind of paper-like... Honestly, I am not a chef, but you make *bourag* with meat. There is *ta'am*, which they call it couscous in Morocco but we call it *ta'am*. There is *ta'am* with vegetables or meat or chicken or, for the Amazigh [Berber], I believe, they make *ta'am* with fish. I never eat it [with fish]. So, we have *ta'am*. There is also *tagine* with olives and meat with olives, which is delicious. In addition, there are green beans with meat, *kabuyia* with *kafta* and chickpeas.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

¹ *Lehrira*: A type of soup, a specialty to Western North African countries.